

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 992/1999
af 10. maj 1999
om levering af korn som fødevarehjælp

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1292/96
af 27. juni 1996 om fødevarehjælpspolitik og fødevare-
hjælpsforvaltning og om særlige aktioner til støtte for
fødevaresikkerheden ⁽¹⁾, særlig artikel 24, stk. 1, litra b), og
ud fra følgende betragtninger:

Den nævnte forordning indeholder en liste over de lande
og organer, der kan modtage fællesskabsbistand, og fast-
sætter de generelle kriterier for transport af fødevare-
hjælpen ud over fob-stadiet;

som følge af flere afgørelser vedrørende tildeling af føde-
varehjælp har Kommissionen tildelt visse modtagere
korn;

disse leveringer bør foretages i overensstemmelse med de
regler, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr.
2519/97 af 16. december 1997 om almindelige bestem-
melser for tilvejebringelse i Fællesskabet af produkter, der
i henhold til Rådets forordning (EF) nr. 1292/96 skal

leveres som led i Fællesskabets fødevarehjælp ⁽²⁾; det er
blandt andet nødvendigt at præcisere frister og leverings-
betingelser samt den fremgangsmåde, der skal følges ved
bestemmelsen af de heraf følgende omkostninger —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Med henblik på levering som fødevarehjælp til de i bila-
gene anførte modtagere skal der i Fællesskabet tilveje-
bringes korn efter bestemmelserne i forordning (EF) nr.
2519/97 og på de i bilaget anførte betingelser.

Den bydende anses for at være bekendt med de generelle
og særlige betingelser og for at have accepteret dem.
Enhver anden betingelse eller ethvert forbehold i hans
bud anses for ikke at være skrevet.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggø-
relsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. maj 1999.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 166 af 5.7.1996, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 346 af 17.12.1997, s. 23.

BILAG

PARTI A

1. **Aktion nr.:** 139/98 (parti A1); 140/98 (parti A2); 141/98 (parti A3).
2. **Modtager** ⁽²⁾: Angola.
3. **Modtagerens repræsentant:** UTA/ACP/UE, rua Rainha Jinga 6, Luanda, Angola tlf.: (244-2) 39 13 39, fax: 39 25 31, telex: 0991/3397 DELCEE AN.
4. **Bestemmelsesland:** Angola.
5. **Produkt, der skal tilvejebringes:** majs.
6. **Samlet mængde (tons netto):** 3 000.
7. **Antal partier:** 1 i 3 delmængder (parti A1: 2 500 tons; parti A2: 300 tons; parti A3: 200 tons).
8. **Produktets karakteristika og kvalitet** ⁽³⁾ ⁽⁵⁾: se EFT C 114 af 29.4.1991, s. 1 [II A 1 d)].
9. **Emballering** ⁽⁷⁾: se EFT C 267 af 13.9.1996, s. 1 (1.0 A 1.a, 2.a og B.2).
10. **Etikettering eller mærkning** ⁽⁶⁾: se EFT C 114 af 29.4.1991, s. 1 [II.A.3].
 - sprog, der skal benyttes ved mærkningen: portugisisk.
 - Yderligere angivelser: —
11. **Den måde, produktet tilvejebringes på:** Fællesskabets marked.
12. **Forudset leveringsstadium:** frit bestemmelsessted. ⁽⁸⁾ ⁽⁹⁾.
13. **Alternativt leveringsstadium:** frit afskibningshavn, fob stuvet.
14. a) **Afskibningshavn:** —
b) **Lasteadresse:** —
15. **Lossehavn:** —
16. **Bestemmelsessted:** parti A1: Somatrading (off port of Luanda); parti A2: A.M.I. (off port of Lobito) parti A3: SOCOSUL — (180 km from Namibe).
 - transithavn eller -lager: —
 - transportvej over land: —
17. **Periodste eller sidste dato for levering på det forudsete stadium:**
 - første frist: 8.8.1999
 - anden frist: 22.8.1999.
18. **Periode eller sidste dato for levering på det alternative stadium:**
 - første frist: 14.-27.6.1999
 - anden frist: 28.6-11.7.1999.
19. **Frist for indgivelse af bud (klokken 12, Bruxelles-tid):**
 - første frist: 25.5.1999
 - anden frist: 8.6.1999.
20. **Budsikkerhedens størrelse:** 5 EUR/t.
21. **Adresse for indsendelse af bud og budsikkerheder** ⁽¹⁾: Bureau de l'aide alimentaire, Attn. Mr T. Vestergaard, Bâtiment Loi 130, bureau 7/46, Rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel telex: 25670 AGREC B; fax: (32-2) 296 70 03 / 296 70 04 (udelukkende).
22. **Eksportrestitution** ⁽⁴⁾: restitutionen anvendelig den 21.5.1999, fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 909/1999 (EFT L 114 af 1.5.1999, s. 29).

Noter:

- (¹) Yderligere oplysninger: André Debongnie (tlf. (32-2) 295 14 65)
Torben Vestergaard (tlf. (32-2) 299 30 50).
- (²) Leverandøren retter så hurtigt som muligt henvendelse til modtageren eller hans repræsentant for at aftale, hvilke forsendelsesdokumenter der er nødvendige.
- (³) Leverandøren overdrager modtageren en attest fra en officiel instans, hvori det for det leverede produkts vedkommende attesteres, at de gældende normer vedrørende nuklear stråling i den pågældende medlemsstat ikke er blevet overtrådt. Radioaktivitetsattesten skal indeholde oplysning om indholdet af cæsium 134 og 137 og af jod 131.
- (⁴) Kommissionens forordning (EF) nr. 259/98 (EFT L 25 af 31.1.1998, s. 39) er gældende for eksportrestitutionen. Den i artikel 2 i ovennævnte forordning anførte dato er den, der omhandles i punkt 22 i dette bilag.
- (⁵) Leverandøren leverer ved varens levering til modtageren eller hans stedfortræder følgende dokument:
— phytosanitært certifikat.
- (⁶) Uanset EFT C 114, punkt II A 3 c) affattes påskriften således: »Det Europæiske Fællesskab«.
- (⁷) Med henblik på eventuel omladning i andre sække skal leverandøren levere 2 % tomme ekstra sække af samme kvalitet som de sække, hvori varen er emballeret, med et stort »R« påført efter påskriften.
- (⁸) Omkostninger og havneafgifter (navnlig EP-14, EP-15 og EP-17) afholdes af tilslagsmodtageren. Som undtagelse fra artikel 15, stk. 3, i forordning (EF) nr. 2519/97 afholdes omkostninger og afgifter i forbindelse med toldformaliteterne af tilslagsmodtageren og anses for at være inkluderet i budet.
- (⁹) Ud over bestemmelserne i artikel 14, stk. 3, i forordning (EF) nr. 2519/97 må chartrede fartøjer ikke være opført på nogen af de seneste fire kvartalslister over tilbageholdte fartøjer, der offentliggøres i henhold til Paris-memorandummet om havnestatskontrol (Rådets direktiv 95/21/EF (EFT L 157 af 7.7.1995, s. 1)).
-